

湖南省湘江流域存量垃圾场综合治理项目耒阳市南京卫生填埋场升级改造工程
国内竞争性招标
投标邀请函

发布日期：2023-07-21

招标编号：C-LY02

1. 中国政府已从亚洲开发银行申请了一笔贷款（贷款编号：3712-PRC），用于支付湖南省湘江流域存量垃圾场综合治理项目的费用，并计划将其中的一部分贷款用于支付耒阳市南京卫生填埋场升级改造工程合同（合同编号：C-LY02）项下的合格支出。

2. 耒阳市城市管理局现邀请合格的且有资格的投标人就下列递交密封的投标文件：

本填埋场封场红线面积108203.2m²，生态封场面积为83269.4m²，设计日处理量约为400t/d。主要工程内容包括：坝前堆体抛石加固、堆体整形与处理、临时覆盖及填埋规划、生态封场覆盖系统、雨污分流系统、填埋气体导排系统、环境监测及渗滤液水位监测、封场绿化、配套进场道路修复等。详细施工内容详见图纸。

上述工程的工期为：180天

3. 本次招标为国内竞争性招标，凡符合《亚行开发银行采购指南》（2015版本并不时更新）规定的合格投标人均可投标。

4. 有兴趣的合格投标人可以从本投标邀请函列明的地址进一步了解有关信息，并在北京市东城区东直门外小街6号海油大厦4层查阅招标文件。

5. 潜在投标人应注意本招标文件投标人须知第4条关于合格性和利益冲突的规定。所有存在利益冲突的投标人均为不合格的投标人。

6. 投标人的资格要求包括：(001耒阳市南京卫生填埋场升级改造工程)的投标人资格能力要求：（1）提交过去3年（2020、2021、2022）经审计的财务报表，以反映投标人现在财务状况的稳定性及其长期的盈利性。最低要求，投标人过去三年每年的净资产（按总资产与总负债之差计算）均应为正值。

（2）根据过去3年里（2020-2022年），在建工程或已完工程经核实的已收到的付款额计算的最低年均施工营业额为人民币18000万元。

（3）投标人的财务资源（如速动资产、授信额度和其他融资来源，但不包括合同预付款，必须能够满足1）人民币1800万元的现金流要求，以及2）实

施本合同和其它在建项目所需的总现金流要求。

(4) 在过去5年里（自2018年1月1日起至投标截止时间止），作为承包商、管理承包商或分包商，至少参与了2个垃圾填埋场封场生态恢复合同的实施，并且每个合同金额不少于2800万元人民币。这些合同应该已经完成，且与本合同的内容相似。相似包括工程规模、复杂程度、施工方法或技术以及第六章所要求的其它特征。上述合同或过去5年内（自2018年1月1日起至投标截止时间止）期限内投标人实施的其他合同，至少应包括以下的一些关键工程：采用HDPE土工膜柔性垂直防渗（HDPE土工膜—膨润土复合墙）工艺施工，且单个合同中柔性垂直防渗面积不小于1000m²、最小深度不小于10米。

(5) 国内投标人以及与国外投标人组成联合体的国内投标人应具备市政公用工程施工总承包贰级或以上资质（由中华人民共和国住房和城乡建设部颁发的）和环保工程专业承包贰级或以上资质（由各省、市住房和城乡建设主管部门颁发的），具有在有效期内的安全生产许可证，国外投标人须拥有所在地区主管部门颁发的类似文件。

；。

详细信息将在招标文件中提供。

7. 有兴趣的合格投标人可将购买招标文件的申请递交到本投标邀请函列明的地址，并支付人民币1000元的不可退还费用。付款方式为现金/支票/汇款。（汇款信息：有兴趣的合格投标人可将购买招标文件的申请递交到本投标邀请函列明的地址，并支付人民币1000元的不可退还费用。付款方式为：（1）汇款至中化建国际招标有限责任公司（开户行：农行北京东城支行营业部；账号：111902010400039680000000721）；（2）现金。招标文件将采用特快专递的方式寄送或现场直接购买。如采用特快专递的方式寄送，中化建国际招标有限责任公司对招标文件的丢失或延迟交付不承担任何责任。）。招标文件将采用邮寄/现场领取方式提供，如需邮寄须支付0元邮寄费用。
8. 所有投标文件应于2023年08月22日10时00分之前递交到本投标邀请函列明的地址。迟交的投标文件将被拒绝。开标将在本投标邀请函列明的地址公开进行。投标人可派代表参加开标。开标时间为2023年08月22日 10时00分。
9. 投标文件必须包括按照招标文件中规定的金额和格式开具的投标保证金。
10. 上述有关地址如下：

地址一：招标文件查阅地址：北京市东城区东直门外小街6号海油大厦4层
地址二：招标文件购买地址：北京市东城区东直门外小街6号海油大厦4层
地址三：投标文件递交地址：衡阳市公共资源交易中心1开标室（衡阳市蒸湘区322国道南100米）当面纸质文件递交
地址四：开标地址：衡阳市公共资源交易中心1开标室（衡阳市蒸湘区322国道南100米）
地址五：业主联系人及联系方式：刘功必/0734-4355268

11. 联系方式

借款人项目执行机构：耒阳市城市管理局

地 址：湖南省耒阳市蔡池路59号

联 系 人：刘功必

电 话：0734-4355268

电子邮件：784031482@qq.com

项目代理机构：中化建国际招标有限责任公司

地 址：北京市东城区东直门外小街6号海油大厦4层

联 系 人：刘鹏程

电 话：13716061680

电子邮件：cnooctj@qq.com

借款人项目执行机构或代理机构主要负责人（项目负责人）：
（签名）

借款人项目执行机构代理机构：_____（盖章）

投标邀请函

日期:2023年7月21日

本次招标编号:C-LY02

1. 中国政府已从亚洲开发银行获得了一笔贷款,用于支付亚洲开发银行贷款湖南省湘江流域存量垃圾场综合治理项目的费用,并计划将其中的一部分贷款用于支付耒阳市南京卫生填埋场升级改造工程合同项下的合格支出。

2. 中化建国际招标有限责任公司受耒阳市城市管理局委托,现邀请合格的且有资格的投标人就下列工程递交密封的投标文件:

合同内容:本填埋场封场红线面积108203.2m²,生态封场面积为83269.4m²,设计日处理量约为400t/d。主要工程内容包括:坝前堆体抛石加固、堆体整形与处理、临时覆盖及填埋规划、生态封场覆盖系统、雨污分流系统、填埋气体导排系统、环境监测及渗滤液水位监测、封场绿化、配套进场道路修复等。详细施工内容详见图纸。

上述工程的计划竣工日期为开工后的第180天。

3. 本次招标为国内竞争性招标(单阶段单信封),凡符合招标文件规定的合格投标人均可投标。

4. 有兴趣的合格投标人可以从本投标邀请函列明的地址进一步了解有关信息,并在上午9时至下午5时查阅招标文件。

5. 潜在投标人应注意本招标文件投标人须知第4条关于合格性和利益冲突的规定。所有存在利益冲突的投标人均为不合格的投标人。

6. 投标人的资格要求包括:

(1)提交过去3年(2020、2021、2022)经审计的财务报表,以反映投标人现在财务状况的稳定性及其长期的盈利性。最低要求,投标人过去三年每年的净资产(按总资产与总负债之差计算)均应为正值。

(2)根据过去3年里(2020-2022年),在建工程或已完工程经核实的已收到的付款额计算的最低年均施工营业额为人民币18000万元。

(3)投标人的财务资源(如速动资产、授信额度和其他融资来源,但不包括合同预付款,必须能够满足1)人民币1800万元的现金流要求,以及2)实施本合同和其它在建项目所需的总现金流要求。

(4)在过去5年里(自2018年1月1日起至投标截止时间止),作为承包商、管理承包商或分包商,至少参与了2个垃圾填埋场封场生态恢复合同的实施,并且每个合同金额不少于2800万元人民币。这些合同应该已经完成,且与本合同的内容相似。相似包括工程规模、复杂程度、施工方法或技术以及第六章所要求的其它特征。上述合同或过去5年内(自2018年1月1日起至投标截止时间止)期限内投标人实施的其他合同,至少应包括以下的一些关键工程:采用HDPE土工膜柔性垂直防渗(HDPE土工膜—

膨润土复合墙)工艺施工,且单个合同中柔性垂直防渗面积不小于1000m²、最小深度不小于10米。

(5)国内投标人以及与国外投标人组成联合体的国内投标人应具备市政公用工程施工总承包贰级或以上资质(由中华人民共和国住房和城乡建设部颁发的)和环保工程专业承包贰级或以上资质(由各省、市住房和城乡建设主管部门颁发的),具有在有效期内的安全生产许可证,国外投标人须拥有所在地区主管部门颁发的类似文件。

详细信息将在招标文件中提供。

7. 有兴趣的合格投标人可将购买招标文件的申请递交到本投标邀请函列明的地址,并支付人民币1000元的不可退还费用。付款方式为:(1)汇款至中化建国际招标有限责任公司(开户行:农行北京东城支行营业部;账号:111902010400039680000000721);(2)现金。招标文件将采用特快专递的方式寄送或现场直接购买。如采用特快专递的方式寄送,中化建国际招标有限责任公司对招标文件的丢失或延迟交付不承担任何责任。

8. 所有投标文件应于2023年8月22日10:00之前递交到本投标邀请函列明的地址。迟交的投标文件将被拒绝。开标将在本投标邀请函列明的地址公开进行。投标人可派代表参加开标。开标时间为2023年8月22日10:00。所有投标必须附有招标文件中规定的投标保证金。

9. 任何对招标过程或授予合同的疑问或者投诉应以书面形式发送给业主,其电子信箱为1076028720@qq.com。投标人也可以把向业主提出疑问或者投诉的函电抄送给国际金融机构,其电子信箱为bzheng@adb.org。在业主没有迅速做出答复或如果投标人投诉业主时,投标人也可以直接写信给这些国际金融机构。

10. 上述有关地址如下:

地址一:招标文件查阅地址:北京市东城区东直门外小街6号海油大厦四层435室。

联系人:刘鹏程

电话:010-84527689、13716061680

电子邮箱:cnooctj@qq.com

地址二:招标文件购买地址:北京市东城区东直门外小街6号海油大厦四层435室。

地址三:投标文件递交地址:衡阳市公共资源交易中心1开标室(衡阳市蒸湘区322国道南100米)。

联系人:刘鹏程

电话:13716061680

地址四:开标地址:衡阳市公共资源交易中心1开标室(衡阳市蒸湘区322国道南100米)。

中化建国际招标有限责任公司

2023年7月21日